



# SCHOOL-SCOUT.DE

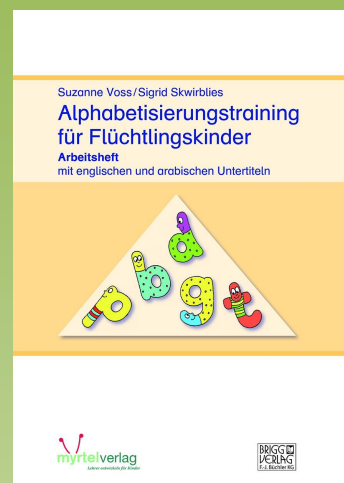
Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Alphabetisierungstraining für Flüchtlingskinder*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)



Suzanne Voss / Sigrid Skwirblies

# Alphabetisierungstraining für Flüchtlingskinder

## **Arbeitsheft**

mit englischen und arabischen Untertiteln

Hinweis: Wir bitten Sie zu beachten, dass bei der arabischen Übersetzung bei der 2. Person (du) nur die männliche Form von „du“ steht.



Zugehörige App unter:  
*apps.myrtel.de*



© Myrtel® Verlag

ISBN 978-3-95709-319-6

1. Auflage 2017

Alle Rechte vorbehalten.

Arabische Übersetzung & Lektorat: Dr. Abbas Amin, [www.arabisch-lektorat.de](http://www.arabisch-lektorat.de)

Englische Übersetzung: Elaine Wiencke

Illustrationen: Corina Beurenmeister, Julia Hilbert

Satz/Layout: PrePress-Salumae.com, Kaisheim

Das Werk und seine Teile sind urheberrechtlich geschützt. Jede Nutzung in anderen als den gesetzlich zugelassenen Fällen bedarf der vorherigen schriftlichen Einwilligung des Verlages.

Hinweis zu § 52 a UrhG: Weder das Werk noch seine Teile dürfen ohne eine solche Einwilligung eingescannt und in ein Netzwerk eingestellt werden. Dies gilt auch für Intranets von Schulen und sonstigen Bildungseinrichtungen.

[www.myrtel.de](http://www.myrtel.de)

BRIGG  VERLAG

© Brigg Verlag KG

ISBN 978-3-95660-056-2

[www.brigg-verlag.de](http://www.brigg-verlag.de)



<b>1. Willkommen</b> (Welcome / أهلاً وسهلاً) .....	6
Die Vokale A, E, I, O, U (Vowels A, E, I, O, U / الحركات A, E, I, O, U) .....	6
Lautwerte der Vokale (Phonetic sounds of vowels / الخصائص الصوتية للحركات).....	7
<b>Aussprache der Vokale: lang oder kurz?</b> (Pronunciation of vowels: long or short? / نطق الحركات: طويلة أم قصيرة؟).....	8
A/a im Anlaut (A/a the beginning sound / حرف A/a في أول الكلمة).....	9
E/e im Anlaut (E/e the beginning sound / حرف E/e في أول الكلمة) .....	10
I/i im Anlaut (I/i the beginning sound / حرف I/i في أول الكلمة).....	11
O/o im Anlaut (O/o the beginning sound / حرف O/o في أول الكلمة) .....	12
U/u im Anlaut (U/u the beginning sound / حرف U/u في أول الكلمة).....	13
<b>2. In der Schule</b> (At school / في المدرسة).....	14
Aus Lauten werden Silben (From sounds to syllables / من الأصوات تتكون المقاطع).....	14
Zwei oder drei Silben? (Two or three syllables? / مقطعان أم ثلاثة مقاطع?) .....	15
<b>Die bestimmten Artikel: der, die, das 1</b> (The definite articles <i>der, die, das</i> 1 / أدوات التعريف <i>der</i> و <i>die</i> و <i>das</i> - الجزء الأول) .....	16
N/n im Anlaut (N/n the beginning sound / حرف N/n في أول الكلمة).....	17
D/d im Anlaut (D/d the beginning sound / حرف D/d في أول الكلمة).....	18
N/n und D/d – Erzählbild (N/n and D/d – Story-picture / حرف N/n و D/d - قصة مصورة) .....	19
<b>Wortaufbau mit N/n und D/d</b> (Word construction with N/n and D/d / بناء الكلمات مع N/n و D/d).....	20
<b>Aus Sprechsilben werden Namen 1</b> (From spoken syllables to names 1 / من المقاطع تتكون الأسماء - الجزء الأول).....	21
<b>3. Die Familie</b> (The family / العائلة).....	22
P/p im Anlaut (P/p the beginning sound / حرف P/p في أول الكلمة).....	22
<b>Aus Sprechsilben werden Namen 2</b> (From spoken syllables to names 2 / من المقاطع تتكون الأسماء - الجزء الثاني).....	23
<b>Wortauf- und -abbau – Wörter mit P/p</b> (Word construction and word breakdown – words with P/p / بناء وتقسيم الكلمات مع P/p) .....	24
M/m im Anlaut (M/m the beginning sound / حرف M/m في أول الكلمة).....	25
<b>Aus Sprechsilben werden Namen 3</b> (From spoken syllables to names 3 / من المقاطع تتكون الأسماء - الجزء الثالث) .....	26
<b>Wortauf- und -abbau – Wörter mit M/m</b> (Word construction and word breakdown – words with M/m / بناء وتقسيم الكلمات مع M/m) .....	27
<b>Die Präpositionen <i>am</i> und <i>im</i></b> (The prepositions <i>am</i> and <i>im</i> / حروف الجر (بجانب وداخل)).....	28
G/g im Anlaut (G/g the beginning sound / حرف G/g في أول الكلمة).....	29
Silben lesen 1 (Reading syllables 1 / قراءة المقاطع - الجزء الأول).....	30
Das Wort <i>mag</i> (The meaning of <i>mag</i> / كلمة يحب <i>mag</i> ) .....	31
S/s im Anlaut (S/s the beginning sound / حرف S/s في أول الكلمة).....	32
S/s – Erzählbild (S/s – Story-picture / حرف S/s - قصة مصورة).....	33
Wortaufbau mit S/s (Word construction with S/s / بناء الكلمات مع S/s) .....	34
T/t im Anlaut (T/t the beginning sound / حرف T/t في أول الكلمة).....	35
Wortaufbau mit T/t (Word construction with T/t / بناء الكلمات مع T/t).....	36
<b>Sinnentnehmend lesen – <i>ist</i> oder <i>isst</i>?</b> (Comprehension - <i>ist</i> or <i>isst</i> ? / اقرأ ولاحظ الفرق - <i>ist</i> أم <i>isst</i> ).....	37
Das Wort <i>Tag</i> (The meaning of <i>Tag</i> / كلمة يوم <i>Tag</i> ) .....	38

<b>4. Die Kleidung</b> (Clothes / الملابس) .....	39
R/r im Anlaut (R/r the beginning sound / حرف R/r في أول الكلمة) .....	39
R/r – Erzählbild (R/r – Story-picture / حرف R/r - قصة مصورة) .....	40
Silben lesen 2 (Reading syllables 2 / قراءة المقاطع - الجزء الثاني) .....	41
Wortauf- und -abbau – Wörter mit R/r (Word construction and word breakdown – words with R/r / R/r مع بناء وتقسيم الكلمات) .....	42
Anlaute erkennen (Recognizing the beginning sounds / تعرف على الأصوات في أول الكلمة) .....	43
H/h im Anlaut (H/h the beginning sound / حرف H/h في أول الكلمة) .....	44
Wortaufbau mit H/h (Word construction with H/h / H/h مع بناء الكلمات) .....	45
Sätze lesen und verstehen (Reading and understanding sentences / قراءة وفهم الجمل) .....	46
Die bestimmten Artikel <i>der, die, das</i> 2 (The definite articles <i>der, die, das</i> 2 / أدوات التعريف <i>der</i> و <i>die</i> و <i>das</i> - الجزء الثاني) .....	47
<b>5. Der Körper/Beim Arzt</b> (Body/At the doctor / الجسم / عند الطبيب) .....	48
K/k im Anlaut (K/k the beginning sound / حرف K/k في أول الكلمة) .....	48
Wörter mit Artikel lesen und verstehen (Reading and understanding words with definite articles / قراءة وفهم الكلمات مع أدوات التعريف) .....	49
Aus Buchstaben Wörter bilden (Making words with letters / من الحروف تتكون الكلمات) .....	50
Z/z im Anlaut (Z/z the beginning sound / حرف Z/z في أول الكلمة) .....	51
Wortaufbau mit Z/z (Word construction with Z/z / Z/z مع بناء الكلمات) .....	52
Au/au im Anlaut (Au/au the beginning sound / حرف Au/au في أول الكلمة) .....	53
Wortaufbau mit Au/au (Word construction with Au/au / Au/au مع بناء الكلمات) .....	54
Ei/ei im Anlaut (Ei/ei the beginning sound / حرف Ei/ei في أول الكلمة) .....	55
Bestimmte und unbestimmte Artikel (Definite and indefinite articles / أدوات التعريف والتنكير) .....	56
Anlaut, Inlaut oder Auslaut? (Beginning sound, middle sound or ending sound? / (في أول الكلمة أم وسطها أم نهايتها؟) .....	57
Das Wort <i>nein</i> (The meaning of <i>nein</i> / كلمة لا <i>nein</i> ) .....	58
Au/au, Ei/ei und Z/z – Erzählbild (Au/au, Ei/ei and Z/z – Story-picture / حرف Au/au و Ei/ei و Z/z - قصة مصورة) .....	59
<b>6. Die Freizeit</b> (Free time / وقت الفراغ) .....	60
B/b im Anlaut (B/b the beginning sound / حرف B/b في أول الكلمة) .....	60
Wortaufbau mit B/b (Word construction with B/b / B/b مع بناء الكلمات) .....	61
F/f im Anlaut (F/f the beginning sound / حرف F/f في أول الكلمة) .....	62
Wortaufbau mit F/f (Word construction with F/f / F/f مع بناء الكلمات) .....	63
L/l im Anlaut (L/l the beginning sound / حرف L/l في أول الكلمة) .....	64
Wortaufbau mit L/l 1 (Word construction with L/l 1 / L/l - الجزء الأول) .....	65
Wortaufbau mit L/l 2 (Word construction with L/l 2 / L/l - الجزء الثاني) .....	66
C/c im Anlaut (C/c the beginning sound / حرف C/c في أول الكلمة) .....	67
Ch/ch im Anlaut (Ch/ch the beginning sound / حرف Ch/ch في أول الكل) .....	68
Wörter mit Ch/ch (Words with Ch/ch / Ch/ch مع كلمات) .....	69
Wörter und Sätze bilden (Making words and sentences / تكوين الكلمات والجمل) .....	70
Pf/pf im Anlaut (Pf/pf the beginning sound / حرف Pf/pf في أول الكلمة) .....	71

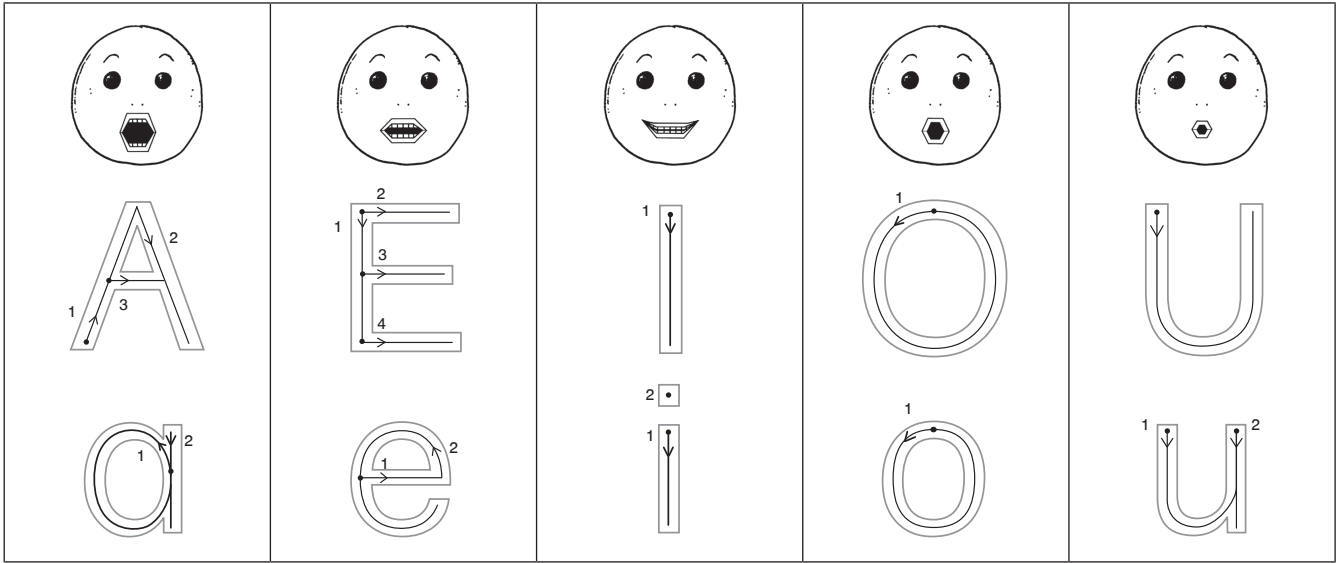
<b>7. Das Jahr</b> (The year / السنة) .....	72
J/j im Anlaut (J/j the beginning sound / حرف J/j في أول الكلمة) .....	72
Wörter mit J/j (Words with J/j / كلمات مع J/j) .....	73
Wortaufbau mit J/j (Word construction with J/j / بناء الكلمات مع J/j) .....	74
Sinnentnehmend lesen – J/j und Ei/ei (Comprehension – J/j and Ei/ei / Ei/ei و J/j - اقرأ ولاحظ الفرق) .....	75
W/w im Anlaut (W/w the beginning sound / حرف W/w في أول الكلمة) .....	76
Fragen mit W/w (Questions with W/w / W/w مع أسئلة) .....	77
W-Fragen beantworten (Answering questions with w / w إجابة الأسئلة التي تبدأ ب w) .....	78
<b>8. Im Haus</b> (At home / في المنزل) .....	79
Sch/sch im Anlaut (Sch/sch the beginning sound / حرف Sch/sch في أول الكلمة) .....	79
Wortaufbau mit Sch/sch (Word construction with Sch/sch / Sch/sch مع بناء الكلمات) .....	80
ck im Inlaut (ck the middle sound / حرف ck في أول الكلمة) .....	81
Wörter mit Sch/sch (Words with Sch/sch / Sch/sch مع كلمات) .....	82
Die Präpositionen <i>auf, hinter, neben, im, unter, vor</i> (The prepositions <i>auf, hinter, im, neben, unter, vor</i> / (حروف الجر على، خلف، في، بجانب، تحت، أمام) .....	83
St/st und Sp/sp im Anlaut (St/st and Sp/sp the beginning sound / حرف St/st و Sp/sp في أول الكلمة) .....	84
<b>9. In der Küche</b> (In the kitchen / في المطبخ) .....	85
Ä/ä, Ö/ö und Ü/ü im Anlaut (Ä/ä, Ö/ö and Ü/ü the beginning sound / حرف Ä/ä و Ö/ö و Ü/ü في أول الكلمة) .....	85
Wortaufbau mit Ä/ä, Ö/ö und Ü/ü (Word construction with Ä/ä, Ö/ö and Ü/ü / Ü/ü و Ö/ö و Ä/ä مع بناء الكلمات) .....	86
Wörter mit Ä/ä, Ö/ö und Ü/ü (Words with Ä/ä, Ö/ö and Ü/ü / Ü/ü و Ö/ö و Ä/ä مع كلمات) .....	87
Einzahl und Mehrzahl (Singular and plural / المفرد والجمع) .....	88
Eu/eu und Äu/äu (Eu/eu and Äu/äu / Äu/äu و Eu/eu مع حرف) .....	89
Wörter mit Eu/eu und Äu/äu (Words with Eu/eu and Äu/äu / Äu/äu و Eu/eu مع كلمات) .....	90
<b>10. Unterwegs</b> (On tour / في الطريق) .....	91
Qu/qu im Anlaut (Qu/qu the beginning sound / حرف Qu/qu في أول الكلمة) .....	91
V/v im Anlaut (V/v the beginning sound / حرف V/v في أول الكلمة) .....	92
Der Buchstabe X/x (The letter X/x / X/x حرف) .....	93
Der Buchstabe Y/y (The letter Y/y / Y/y حرف) .....	94
Der Buchstabe ß (The letter ß / ß حرف) .....	95
Abschlusspiel (Final game / لعبة ختامية) .....	96
<b>11. Das deutsche Alphabet</b> (The German Alphabet / الأبجدية الألمانية) .....	97

# Willkommen

Welcome / أهلا وسهلا

Die Vokale A, E, I, O, U / The vowels A, E, I, O, U / الحركات A, E, I, O, U

## 1. Spure nach und sprich! (Follow and say! / تتبع وانطق!)



## 2. Höre und singe! Spure nach: A, E, I, O, U!

(Listen and sing! Follow: A, E, I, O, U! / استمع وغن! تتبع: A, E, I, O, U)

Einer Alle Einer

Wie heißt du? Wie heißt du? A, E, I, O, U.  
 What's your name? What's your name? A, E, I, O, U.  
 Ma ismu - ka? Ma ismu - ka? A, E, I, O, U.

Alle Einer Alle

A, E, I, O, U. Sag mir deinen Na - men, sag uns deinen Na - men.  
 A, E, I, O, U. Tell me your name, tell us your name.  
 A, E, I, O, U. Qul li as - mak, qul la - na as - mak.

Einer

A, E, I, O, U. A, E, I, O, U. Ich heiße \_\_\_\_\_.  
 A, E, I, O, U. A, E, I, O, U. My name is \_\_\_\_\_.  
 A, E, I, O, U. A, E, I, O, U. Is - mi \_\_\_\_\_.

Alle

Er heißt \_\_\_\_\_. Willkommen hier bei uns! A, E, I, O, U.  
 His name is \_\_\_\_\_. Wel - come to our place! A, E, I, O, U.  
 Is - mu - hu \_\_\_\_\_. Ah - lan bi - ka en - dana! A, E, I, O, U.



# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

## Auszug aus:

*Alphabetisierungstraining für Flüchtlingskinder*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](http://School-Scout.de)

